



Возобновленная основная сессия 2003 года

31 октября 2003 года

Пункт 1 повестки дня

**Утверждение повестки дня и другие
организационные вопросы**

Специальная консультативная группа по Гвинее-Бисау

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций и Председателя Специальной консультативной группы по Гвинее-Бисау от 29 сентября 2003 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета

С удовольствием направляю Вам прилагаемое к настоящему письму заявление Специальной консультативной группы по Гвинее-Бисау от 18 сентября 2003 года, в котором Группа призывает доноров рассмотреть возможность оказания чрезвычайной помощи Гвинее-Бисау, с тем чтобы эта страна смогла вернуться к демократической форме управления (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета.

(Подпись) Думисани Ш. Кумало
Посол и Постоянный представитель
Южной Африки и Председатель
Специальной консультативной
группы по Гвинее-Бисау



Приложение к письму Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций и Председателя Специальной консультативной группы по Гвинее-Бисау от 29 сентября 2003 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета

Заявление Специальной консультативной группы ЭКОСОС по Гвинее-Бисау от 18 сентября 2003 года

1. Специальная консультативная группа по Гвинее-Бисау настоящим обращается к донорам с призывом изучить возможность оказания чрезвычайной помощи Гвинее-Бисау, с тем чтобы эта страна смогла вернуться к демократической форме управления после отставки президента Кумбы Яллы.
2. 14 сентября 2003 года вооруженные силы в Гвинее-Бисау совершили государственный переворот в целях смещения президента Кумбы Яллы. Международное сообщество осудило захват власти неконституционным путем.
3. Сразу же после переворота делегация министров Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) посетила Гвинею-Бисау и встретила с военными руководителями и смещенным президентом. Помощь делегации оказывали посол Бразилии в Гвинее-Бисау, представлявший страну, председательствовавшую в Сообществе португалоговорящих стран (СПГС), и представители Организации Объединенных Наций в Гвинее-Бисау. В результате проведенных консультаций было достигнуто соглашение между вооруженными силами и президентом Кумбой Яллой о формировании переходного правительства национального единства на широкой основе. ЭКОВАС призвало обеспечить переходный период, который имел бы разумную продолжительность и в конце которого будут проведены заслуживающие доверия свободные и справедливые выборы в органы законодательной власти и президентские выборы. В заявлении от имени страны, председательствующей в СПГС, правительство Бразилии настоятельно призвало военных и политические партии Гвинеи-Бисау продемонстрировать твердую приверженность делу восстановления справедливости, правопорядка и уважения прав человека в контексте подготовки к предстоящим парламентским выборам.
4. Заявления были также сделаны Генеральным секретарем и Советом Безопасности, и в обоих из них содержался призыв к восстановлению конституционного порядка, а также, в заявлении Совета Безопасности, к проведению выборов в органы законодательной власти в кратчайшие возможные сроки.
5. Президент Кумба Ялла опубликовал 17 сентября заявление, в котором он объявил о том, что он сложил с себя полномочия, с тем чтобы можно было назначить гражданское правительство. Президент Кумба Ялла также призвал международное сообщество оказать содействие переходному правительству путем предоставления финансовой и материальной помощи, с тем чтобы обеспечить возможность продолжить процесс подготовки выборов.
6. Консультативная группа полностью поддерживает усилия, приложенные благодаря добрым услугам ЭКОВАС, страны, председательствующей в СПГС, и представительств организаций системы Организации Объединенных Наций в Гвинее-Бисау, и, в частности, разделяет общую обеспокоенность, высказанную

по поводу тяжелейшего социально-экономического положения, в котором находится население Гвинеи-Бисау. Нам хотелось бы надеяться, что доноры подойдут к нынешней ситуации, какой бы неопределенной она ни казалась, как к одной из возможностей для оказания чрезвычайной помощи народу Гвинеи-Бисау по мере того, как он будет создавать заслуживающее доверия правительство и восстанавливать свою страну. Постоянный представитель Южной Африки при Организации Объединенных Наций и Председатель Консультативной группы посол Думисани Ш. Кумало отметил настоятельную необходимость поддержать скорейшее возвращение к гражданскому управлению и проведение выборов в кратчайшие возможные сроки.

7. Консультативная группа была создана в 2002 году, и в ее состав входят постоянные представители Бразилии, Гвинеи-Бисау, Нидерландов и Португалии. В работе Консультативной группы принимают участие Постоянный представитель Гватемалы и Председатель Экономического и Социального Совета посол Херт Росенталь, постоянный представитель Гамбии и Председатель Группы друзей Гвинеи-Бисау посол Криспин Грей-Джонсон и Постоянный представитель Анголы и Председатель Специальной рабочей группы Совета Безопасности по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке посол Ижмаэл Абраан Гашпар Мартинш. Ее мандат заключается в изучении гуманитарных и экономических потребностей Гвинеи-Бисау, рассмотрении соответствующих программ поддержки, подготовке рекомендаций в отношении долгосрочной программы поддержки и в оказании консультационной помощи по вопросам, касающимся путей обеспечения того, чтобы оказываемая международным сообществом помощь в рамках поддержки Гвинеи-Бисау была адекватной, последовательной, хорошо скоординированной и эффективной и способствовала объединению усилий.

8. Консультативная группа напоминает о том, что Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) создала чрезвычайный фонд для экономического регулирования в качестве одного из механизмов оказания правительству Гвинеи-Бисау международной поддержки на широкой основе. ПРООН также оказывает этой стране помощь в подготовке к выборам, которые были первоначально запланированы на октябрь 2003 года.

9. Консультативная группа будет продолжать следить за ситуацией в Гвинеи-Бисау. Группа надеется, что благодаря чрезвычайной помощи международного сообщества социально-экономические условия в этой стране могут быть улучшены в интересах ее населения.